



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 62(а) повестки дня

**Социальное развитие: осуществление решений
Всемирной встречи на высшем уровне в интересах
социального развития и двадцать четвертой
специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

Пакистан*: пересмотренный проект резолюции

Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются той базой, на которой основывается поощрение социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.



ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, взятые на Всемирном саммите 2005 года⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

отмечая с удовлетворением принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров о создании на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянии этого процесса на устойчивое развитие⁵;

отмечая, что программа Международной организации труда по тематике достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями является важным средством для достижения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

подчеркивая необходимость активизации роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что подход, ориентированный на нужды и интересы людей, должен находиться в центре экономического и социального развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те из них, которые сформулированы в Декларации тысячелетия, взаимно подкрепляют друг друга и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3* (A/61/3/Rev.1), глава III, пункт 50.

⁶ A/62/122.

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития продолжает нести основную ответственность за последующее осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для проведения более активного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество усилить поддержку ее работы;

5. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, слабо отражена в национальной и международной политике и что, хотя искоренение нищеты занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять больше внимания другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности тем, которые касаются занятости и социальной интеграции и на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между экономической и социальной политикой;

6. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях для искоренения нищеты, и признает, что выполнение обязательств, взятых правительствами в ходе Десятилетия, не оправдало возлагавшихся в этой связи надежд;

7. *подчеркивает*, что благодаря крупным конференциям и встречам на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, а также Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус⁷, удалось повысить приоритетность и актуальность проблемы ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития;

8. *подчеркивает также*, что стратегии искоренения нищеты должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

9. *подчеркивает*, что благоприятная среда является совершенно необходимым условием обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет весьма важное значение, укоренившееся неравенство и маргинализация являются препятствием на пути широкого и стабильного роста, который требуется для устойчивого и всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на дос-

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция I, приложение.

тижение роста, и мер, нацеленных на обеспечение экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

10. *признает* необходимость способствовать уважению всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для усиления и укрепления демократических институтов и управления;

11. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству, а также учету гендерной проблематики во всех усилиях в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий по борьбе с голодом, нищетой и болезнями, и укреплению политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также улучшению их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

12. *подтверждает также* приверженность стратегиям и политике расширения занятости, способствующим обеспечению полной, свободно избранной и производительной занятости, а также обеспечению достойной работы для всех, при полном уважении основополагающих принципов и прав в сфере труда в условиях справедливости, равенства, безопасности и достоинства, и подтверждает далее, что создание рабочих мест должно включаться в макроэкономическую политику с полным учетом социальных последствий и масштабов глобализации;

13. *подтверждает далее*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых возможностей занятости необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что возможности для мужчин и женщин получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства необходимы для искоренения голода и нищеты, повышения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации полностью всеохватывающего и справедливого характера;

14. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, что негативно влияет на их социально-экономическое развитие, включая их вытеснение с рынков труда;

15. *признает*, что полная и производительная занятость и достойная работа для всех, предусматривая социальную защиту, основополагающие принципы и права в сфере труда и социальный диалог, являются ключевыми эле-

ментами устойчивого развития для всех стран и таким образом одной из первоочередных задач международного сотрудничества;

16. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны включать в себя конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социально-экономическим секторам и группам равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

17. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства по отношению к трудовым взаимоотношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в частности связанным с их вознаграждением и санитарными условиями, техникой безопасности на рабочем месте и правом на свободу ассоциаций;

18. *подтверждает*, что стратегии социальной интеграции должны быть нацелены на уменьшение неравенства, содействие обеспечению доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и здравоохранению, расширению участия и интеграции социальных групп, особенно молодежи, престарелых и инвалидов, и решению проблем на пути социального развития, которые создают глобализация и рыночные реформы, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

19. *подтверждает также* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения, и отмечая то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁸;

20. *признает* необходимость комплексного и четкого формулирования, с участием различных групп общества, политики социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многопланового явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные стратегии по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных стратегий во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

21. *признает* важную роль, которую государственный сектор как наниматель может играть в создании условий, позволяющих эффективно обеспечивать полную и производительную занятость и достойную работу для всех;

22. *признает также* жизненно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, занятости и финансовых средств для целей развития и в содействии усилиям по обеспечению полной занятости и достойной работы;

23. *признает*, что большинство малоимущих живут и работают в сельских районах, что приоритетное внимание следует уделять сельскохозяйственному и несельскохозяйственному секторам и что следует принимать меры для предупреждения и смягчения негативных социальных и экономических по-

⁸ Резолюция 61/295, приложение.

следствий глобализации и для максимального использования ее благ малоимущими, живущими и работающими в сельских районах;

24. *подтверждает* обязательства, принятые в отношении удовлетворения особых потребностей Африки на Всемирном саммите 2005 года⁹, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и прилагаемые усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки¹⁰;

25. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития трудно переоценить, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, в том числе, в соответствующих случаях, создания новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и укрепления их демократических систем;

26. *подтверждает далее* в этой связи, что международному сотрудничеству отводится важная роль в оказании развивающимся странам, включая наименее развитые страны, содействия в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

27. *подчеркивает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты на основе расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

28. *признает*, что благое управление и законность на национальном и международном уровнях крайне необходимы для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода;

29. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, приложить конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития и выделения 0,15–0,2 процента своего валового национального продукта наименее развитым странам и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития использовалась эффективно для содействия достижению целей и задач в области развития;

30. *приветствует* вклад в мобилизацию ресурсов на цели социального развития, вносимый посредством добровольных инициатив групп государств-членов на основе новаторских механизмов финансирования, включая такие инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран к ле-

⁹ См. резолюцию 60/1, пункт 68.

¹⁰ A/57/304, приложение.

карствам по доступным ценам на устойчивой и предсказуемой основе, как Международный механизм закупок лекарств — ЮНИТЭЙД, а также такие другие инициативы, как Международный механизм финансирования иммунизации, и принимает к сведению Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, положившую начало инициативе по борьбе с голодом и нищетой и содержащую призыв уделять больше внимания мобилизации финансовых ресурсов, срочно необходимых для оказания содействия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для дополнения внешней помощи и обеспечения ее долгосрочной стабильности и предсказуемости;

31. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и малые предприятия, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами во все большей степени становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, и что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей в области социального развития;

32. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальное положение, гендерную ситуацию и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и за вклад в обеспечение устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в сфере корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих игроков, в частности для предотвращения или пресечения коррупции;

33. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, региональные комиссии, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные форумы в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене и в Декларации по случаю десятой годовщины проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹¹, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за выполнением этих обязательств;

34. *предлагает* Комиссии социального развития уделить в ее обзоре хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий особое внимание расширению обмена национальным, региональным и международным опытом, углубленным и интерактивным диалогам между экспертами и практическими работниками и обмену наилучшей практикой и извлеченными уроками;

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

35. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесят третьей сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.